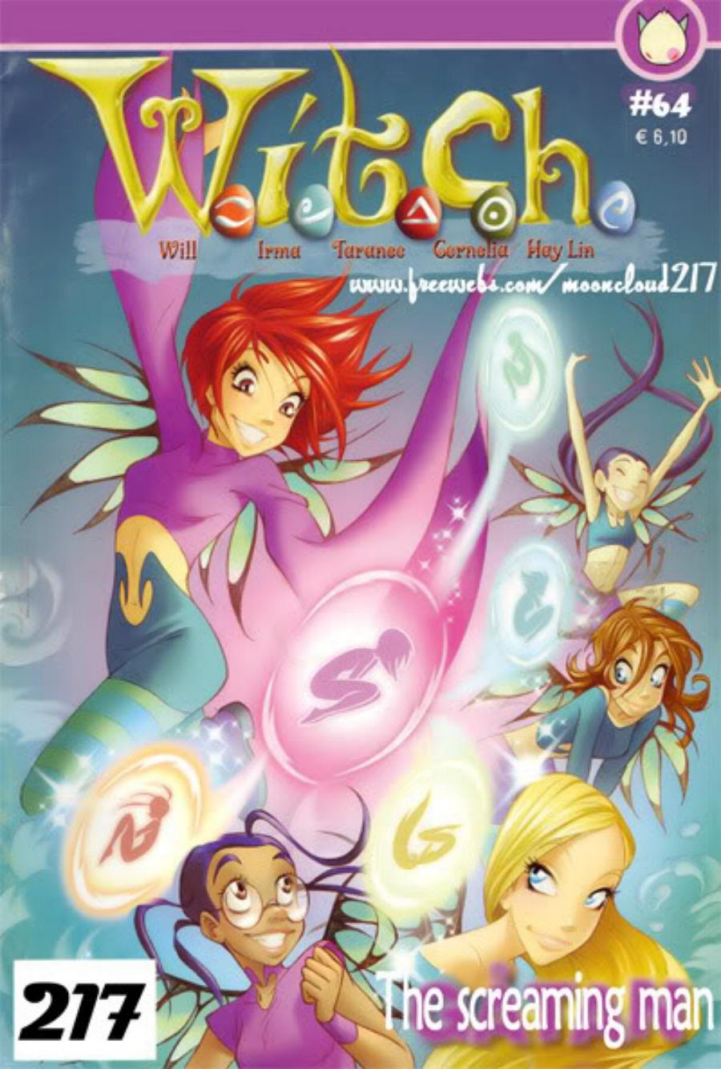
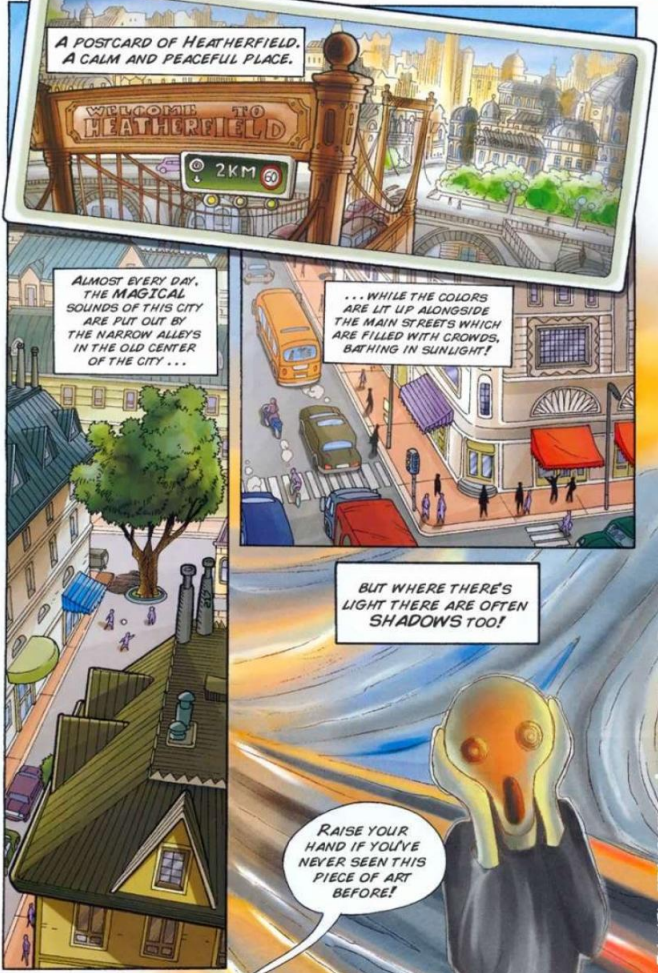

W.i.t.C.h.
#64
€ 6,10
Will Irma Taranee Cornelia Hay Lin
www.freewebs.com/mooncloud217
217
The screaming man

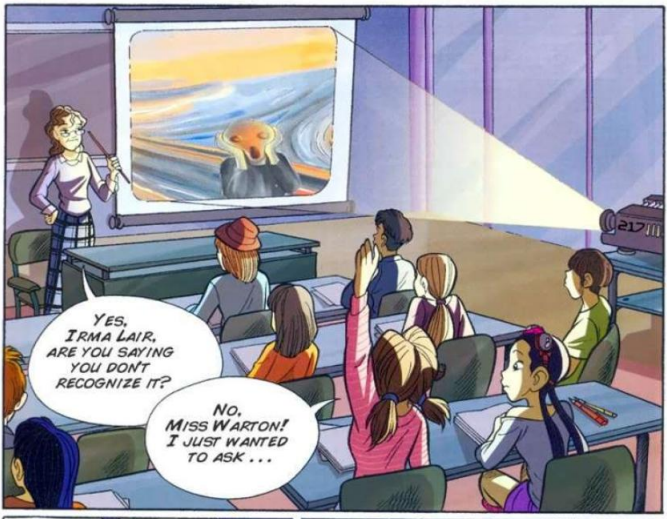
THE SCREAMING MAN

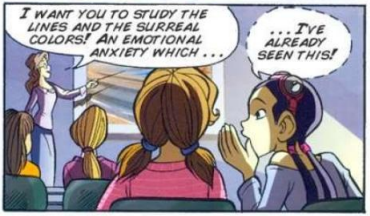
"everything here is so weird and surreal..."

scan by mel, translation & image editing by mooncloud

RAGORLANG


A POSTCARD OF HEATHERFIELD. A CALM AND PEACEFUL PLACE.
WELCOME TO HEATHERFIELD
2KM
50
ALMOST EVERY DAY, THE MAGICAL SOUNDS OF THIS CITY ARE PUT OUT BY THE NARROW ALLEYS IN THE OLD CENTER OF THE CITY ...
...WHILE THE COLORS ARE LIT UP ALONGSIDE THE MAIN STREETS WHICH ARE FILLED WITH CROWDS, BATHING IN SUNLIGHT!
BUT WHERE THERE'S LIGHT THERE ARE OFTEN SHADOWS TOO!
RAISE YOUR HAND IF YOU'VE NEVER SEEN THIS PIECE OF ART BEFORE!
PICTURE INSPIRED BY EDWARD MUNCH'S FAMOUS PAINTING 'THE SCREAM'.
©THE MUNCH MUSEUM/MUNCH-ELLINGSEN-GRUPPEN/BONO
SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD





SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

LATER, OUTSIDE OF THE SHEFFIELD INSTITUTE ...
LOOK. THIS IS THE SCREAMING MAN!
IT'S A BAD PORTRAY! EVEN IF IT DOES LOOK LIKE THAT DISPERSED FACE!
I DIDN'T TRY TO PORTRAY HIM! I HADN'T SEEN THAT PAINTING BEFORE TODAY EITHER!
BUT IT'S A FAMOUS PIECE OF ART! MAYBE YOU'VE CAUGHT A GLIMPSE OF IT ON TV!
THAT'S POSSIBLE, WILL! BUT THE PAINTING HAS STILL GOT NOTHING TO DO WITH THIS!
IT JUST MADE ME SEE MORE CLEARLY! THIS CREATURE HAS ALMOST BECOME AN OBSESSION!
UH-OH! WHAT HAPPENED TO THE FLOWERS, THE COLORFUL CLOTHES AND ALIENS WITH BIG EYES WHICH YOU USED TO DRAW?
I DON'T KNOW, TARANEE! LATELY, ALL I CAN DRAW IS THIS!
IN THIS DRAWING THERE'S SOMETHING WHICH FASCINATES ME AND SCARES ME AT THE SAME TIME!
BAH! ALL ARTISTS HAVE THEIR PERIODS! THE BLUE PERIOD, THE PURPLE ...

SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

...MAYBE THIS IS YOUR MONSTER PERIOD!
THERE IS NO REASON TO BE WORRIED OVER A DRAWING! IRMA IS RIGHT!
AFTER ALL, SHE'S THE ONE WITH ALL THE FOREBODING NIGHTMARES!
LIQUIDS MAKE ME SEE THINGS WHICH ARE GOING TO HAPPEN, CORNELIA! THAT'S DIFFERENT!
AND WHAT DO YOU SEE THIS WEEKEND?
UHM, THE WATER IS A BIT DIRTY, SO THE SIGNAL IS DISTURBED, BUT ...
...I CAN SEE STOMACH ACHE CAUSED BY POPCORN AND OTHER KINDS OF CANDY IN FRONT OF THE TV!
JOEL HAS LENT ME A BOX WITH ALL THE EPISODES OF MY FAVORITE SHOW!
WOW! A TV-MARATHON! WHAT A WEEKEND!
I CAN'T SEE HOW YOURS WILL BE MUCH BETTER, SLIPPING AROUND ON THE ICE ALL SUNDAY!
I'M NOT SLIPPING, I'M FIGURE SKATING! AND I DO IT WITH STYLE!

SCAN BY NEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

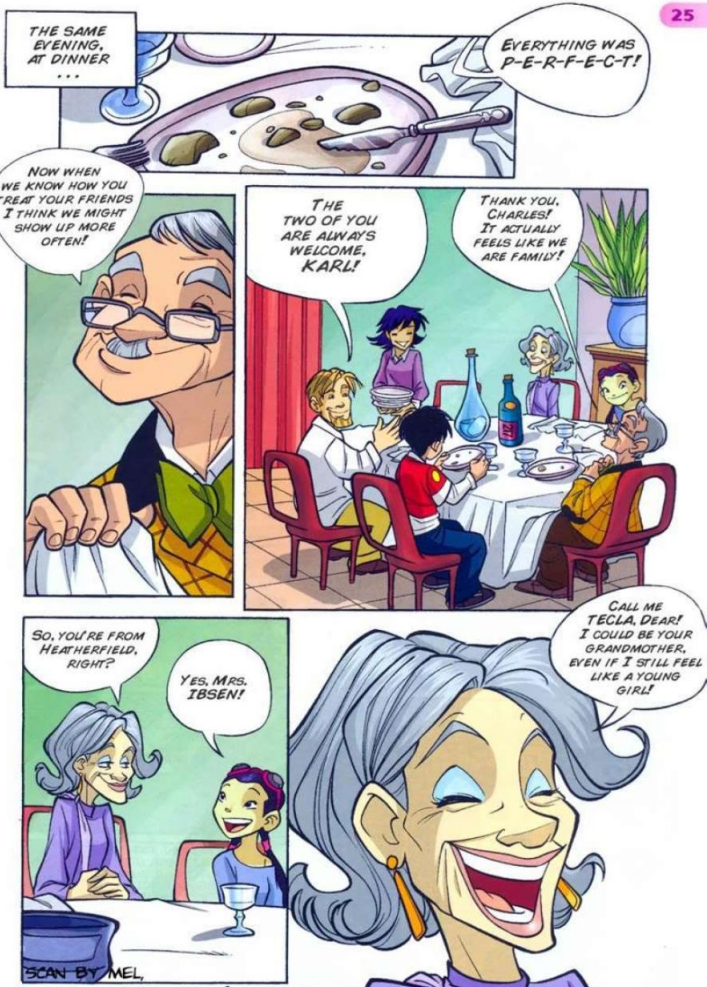
SO, WHAT ARE YOU GOING TO DO, WILL?
I'LL HELP DEAN WITH MOVING INTO OUR PLACE! IT'S IMPORTANT TO MOM . . .
I THINK I'M GOING FOR SOME DANCE PRACTICE AT JENSEN'S!
OH, AND MAYBE NOT ALONE . . .
SPEAK FOR YOURSELF! WHAT YOU'RE DOING ISN'T SO BAD EITHER!
HUH? WHAT ARE YOU GOING TO DO?
WHY, DIDN'T SHE TELL YOU YET? SHE'S GOING TO SPEND THE WEEKEND WITH ERIC!
SAY WHAT?
" UM, YEAH! I'M GOING TO HIM IN OPEN HILL THIS AFTERNOON! "
VROOOM!
SCAN BY MEL TRANSLATION & IMAGE EDITING BY NOONCLOUD

HERE IT IS! THE BUS STOP IS SUPPOSED TO BE LOCATED IN THE CENTER OF THE CITY!
ERIC IS RIGHT ABOUT OPEN HILL! HE'S OFTEN DESCRIBING THE CITY AS SMALLER BUT ALSO OLDER THAN HEATHERFIELD!
BUT IT ALSO SEEMS MORE BORING! THIS SQUARE IS GHOSTLY IN THIS FOG, TO SAY THE LEAST!
AND THE PEOPLE LOOK LIKE BLURRED SHADOWS IN A HURRY!
?

FSSSHHH
HAY LIN!
217
HEY THERE, WHY THE GREAT ENTHUSIASM?
I'M SORRY, ERIC! YOU HAVE NO IDEA OF HOW HAPPY I AM, BUT ...
... I THINK I'M JUST TIRED AFTER THE TRIP! AND I HAVE A TERRIBLE HEADACHE. IT'S NOTHING ELSE!
SCAN BY WWW.3D-FICTION.COM/IMAGE EDITING BY MOONLOVE

HIIIII! HAY LIN, YOU'RE JUST GETTING CUTER AND CUTER! I'M SO HAPPY YOU'VE COME TO VISIT US!
UM, HI MRS. LYNDON ...
WHAT'S THE MATTER WITH HER? SHE WASN'T THIS OPEN TO ME LAST TIME!
SHE'S CHANGED A LOT LATELY!

"WAIT TILL YOU SEE HOW SHE'S ARRANGED THE GUEST ROOM JUST FOR YOU..."
DINNER'S ALMOST READY! IS YOUR HEADACHE GONE YET?
YEAH, THANKS! I'M MUCH BETTER NOW!
I WAS LISTENING TO THE SOUNDS! THE GARDEN OUTSIDE IS FILLED WITH ANIMALS!
I'VE NEVER THOUGHT OF THAT! AT LEAST IT SEEMS LIKE YOU LIKE IT HERE!
YEAH, I THINK I'M BEGINNING TO LIKE IT A LOT!
BUT YOU'RE LIKING IT HERE IN OPEN HILL TOO, AREN'T YOU?
YEAH, OF COURSE! EVERYTHING IS PERFECT HERE...
...NOW!
SCAN BY MEL TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD


THE SAME EVENING, AT DINNER ...
EVERYTHING WAS P-E-R-F-E-C-T!
NOW WHEN WE KNOW HOW YOU TREAT YOUR FRIENDS I THINK WE MIGHT SHOW UP MORE OFTEN!
THE TWO OF YOU ARE ALWAYS WELCOME, KARL!
THANK YOU, CHARLES! IT ACTUALLY FEELS LIKE WE ARE FAMILY!
CALL ME TECLA, DEAR! I COULD BE YOUR GRANDMOTHER, EVEN IF I STILL FEEL LIKE A YOUNG GIRL!
SO, YOU'RE FROM HEATHERFIELD, RIGHT?
YES, MRS. IBSEN!

SCAN BY MEL,
TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

IT'S PARTLY THANKS TO KARL! HE'S GIVING ME THE ENERGY TO KEEP GOING!
HE'S AMAZING! HE USED TO WORK AS AN ANTHROPOLOGIST!
HE TRAVELED ALL OVER THE WORLD BEFORE HE STARTED TEACHING HISTORY AT THE OPEN HILL HIGH SCHOOL!
ALSO, HE KNOWS A LOT OF STRANGE STORIES!
THAT'S HIS ONLY FLAW! HE'S CRAZY ABOUT MYSTICAL STORIES AND ...
...RABORLANG!
?
COULD YOU TELL ME WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, DEAR?
UM, CHARLES WAS JUST ASKING FOR MY OPINION ON THE RECENT EVENTS!
WHAT EVENTS?
SOME KIDS AT THE SCHOOL WHERE KARL IS TEACHING HAVE BEEN SICK AND NO ONE KNOWS WHY!

YES, THEY ARE ... FINE PHYSICALLY, BUT THEY HAVE BECOME KIND OF ... ABSENT!
THEY DON'T TALK, THEY DON'T LISTEN AND THEY DON'T RECOGNIZE THEIR OWN PARENTS OR FRIENDS! IT'S INEXPLICABLE!
OR IN OTHER WORDS: KARL SAID THAT THE SYMPTOMS REMINDED HIM OF A STORY HE KNOWS ABOUT!
YES! A STRANGE OCCURRENCE WHICH I HEARD OF DURING A TRIP WHICH ...
EXCUSE ME, BUT I WAS GOING TO SHOW SOME PHOTOS ...
?
...TO HAY LIN? WHAT DO YOU SAY?
YEAH, SURE!
THE KIDS HAVE A LOT TO TALK ABOUT! THEY HAVEN'T MET IN A LONG TIME AND ...
YOU DON'T HAVE TO DEFEND THEM! AND I THINK IT'S TIME TO CHANGE THE SUBJECT ANYWAY!

SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONBLOOD

LATER, OUT IN THE COOLNESS AT THE VERANDA ...
RAGORLANG!
?
W-WHERE DID YOU COME FROM? YOU JUST ABOUT SCARED ME OUT OF MY WITS!
SORRY! ERIC'S ON THE PHONE! AND I SAW YOU WERE HEADING OUT TO GET SOME FRESH AIR, SO ...
WHERE DID YOU HEAR THAT ... UHM, WORD BEFORE?
YOU SAID IT YOURSELF AT THE END OF DINNER, REMEMBER? IT SOUNDED SO EXCITING!
YES! THE WORD JUST SLIPPED OUT OF ME! I NEVER SHOULD HAVE SAID IT!
BUT I'M CURIOUS! WHAT DOES IT MEAN?
JUST PROMISE YOU WON'T TELL TECLA THAT I TOLD YOU? SHE ALREADY THINKS PEOPLE ARE TREATING ME LIKE I'M CRAZY!
I PROMISE!
IT HAPPENED MANY YEARS AGO, WHEN I WAS STILL WORKING AS AN ANTHROPOLOGIST, IN A LAND FAR, FAR AWAY ...

SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

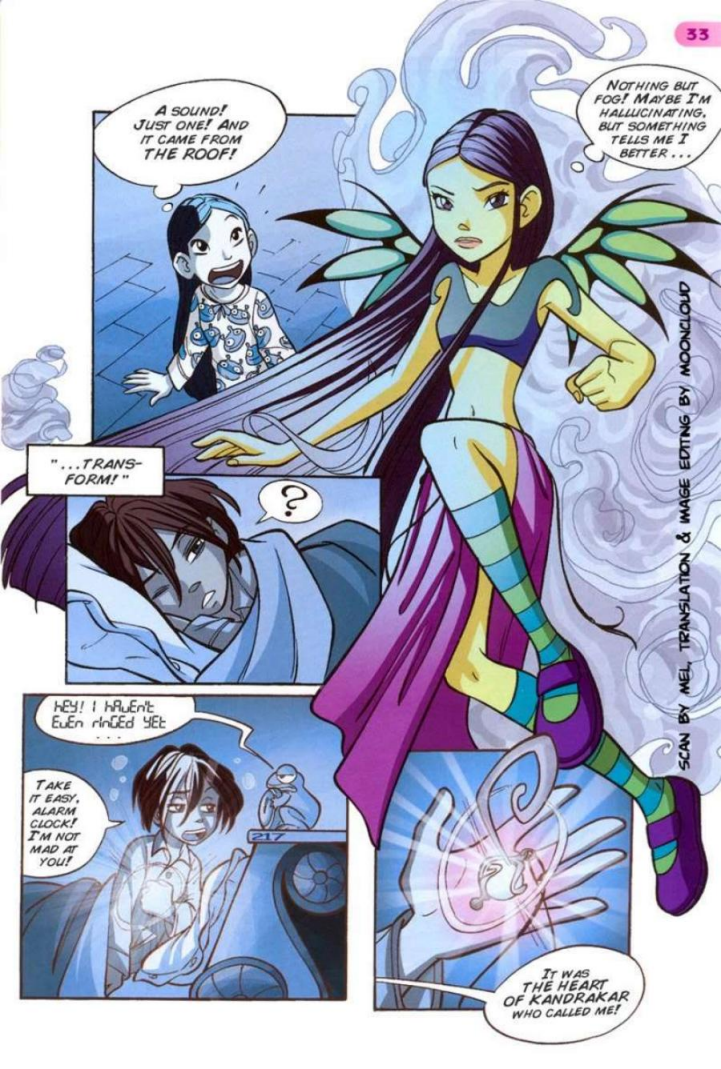
" ONE DAY WHEN I WAS VISITING A MOUNTAIN VILLAGE I DISCOVERED THAT THE POPULATION WAS WEIGHED BY A STRANGE OCCURRENCE! "
" SOME KIDS HAD UN-ACCOUNTABLE GOT INTO A STATE OF CATATONIA! THEY WERE IMMOBILE! THEY DIDN'T TALK AND THEY DIDN'T LISTEN! "
" THE ELDERS SAID THAT THEY WERE SUPPRESSED BY A LEGENDARY CREATURE WHICH THEY CALLED RAGORLANG! "
" RAGORLANG WAS APPARENTLY A NORMAL HUMAN BEING, BUT HE COULD SPLIT UP AND THAT WAY HE COULD CREATE A MONSTROUS SHADOW . . . "
THIS CREATURE NOURISHES ITS CREATOR AND MASTER BY SLOWLY ABSORBING THE LIFE ENERGY FROM WITHIN THE ILL-FATED SOMEONE WHO CROSSES ITS PATH!
" . . . A CREATURE WHO COULD ABSORB SOUNDS AND NOISES AND EVEN THOUGHTS FROM ITS VICTIM'S BRAINS, TO MAKE THEM BECOME AS IF BY STONE! "

SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOOKCLOUD

WHAT A TERRIBLE STORY!
YES! BUT IT'S JUST A STORY!
I LIKE TELLING IT IN A DRAMATIC WAY JUST TO SEE THE REACTIONS! HA HA!
SO, HERE YOU ARE, YOU WINDBAG! IF YOU'RE FINISHED WITH BORING THE LITTLE GIRL NOW, MAYBE WE SHOULD GET GOING!
SURE, TECLA!
SCAN BY MEL. TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD
SEE YOU AROUND, HAY LIN! IT WAS VERY NICE GETTING TO KNOW YOU!
YEAH, YOU TOO! SEE YA!
SO NOW YOU KNOW THE NICEST AND MOST ORIGINAL COUPLE IN THE ENTIRE CITY!
YEAH!
A SHADOW ...

SAME NIGHT, MANY MILES FROM OPEN HILL...
COME ON, HAY LIN! THIS MR.IBSEN LIKES TO SCARE PEOPLE, YOU SAID SO YOURSELF!
YOU ALREADY HAD THAT FEELING BEFORE YOU LEFT! YOU WERE AFRAID OF MAKING A FOOL OUT OF YOURSELF IN FRONT OF ERIC'S PARENTS, REMEMBER?
MAYBE YOU'RE RIGHT, WILL, BUT EVER SINCE I GOT HERE I'VE HAD THIS HORRIBLE FEELING!
SCAN BY ME! TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD
YEAH!
I HAVE TO END THIS TELEPATHIC CONNECTION!
BUT STAY CALM! THE ONLY MONSTERS IN EXISTENCE ARE MATH TEACHERS!
YEAH! LUCKILY WE DIDN'T USE OUR CELLPHONES! IN THAT CASE I DON'T THINK YOUR MOTHER WOULD GO EASY ON YOU...
NOW IT' TIME TO TURN OUT THE LIGHTS! EVEN THE MOST ENGAGED READERS'S EYES ARE GETTING TIRED!
OKAY, OKAY, I GET THE HINT, MOM!

There are no monsters! At least that's what I've always believed!
But why do I feel this way? Maybe because I'm so far away from home? Everything here is so weird and surreal ...
Now that I think about it... I can no longer hear the crickets or the wind through the trees or the cars from the other side of the hedge!
It's as if the fog had absorbed the sounds!
TUMP
?
SCAN BY MEI
TRANSLATION & IMAGE
EDITING BY

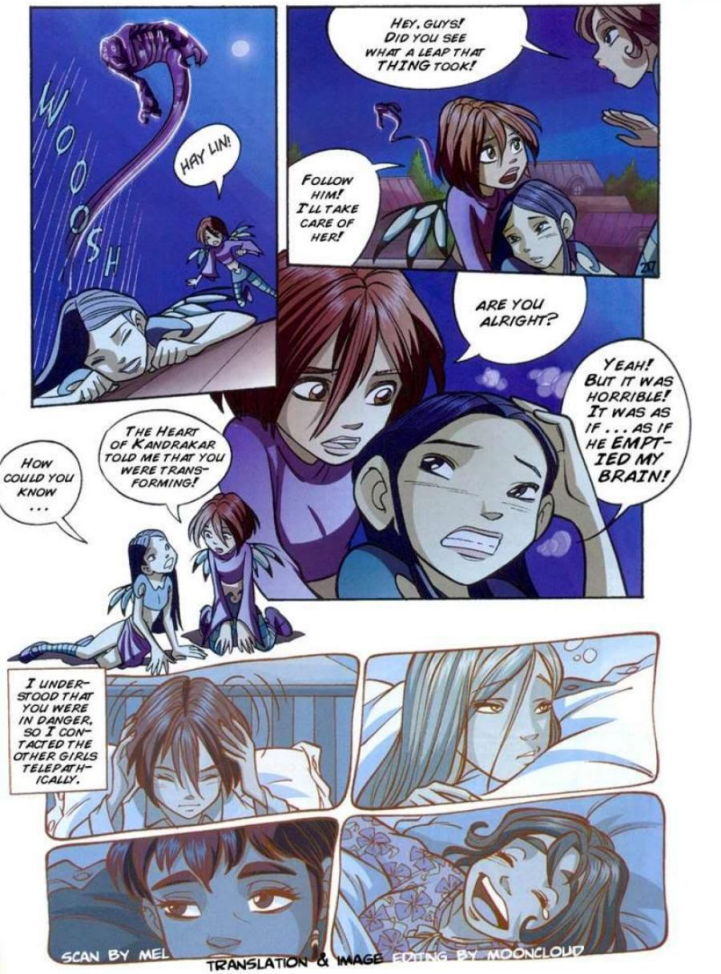

A SOUND! JUST ONE! AND IT CAME FROM THE ROOF!
NOTHING BUT FOG! MAYBE I'M HALLUCINATING. BUT SOMETHING TELLS ME I BETTER...
"...TRANSFORM!"
?
HEY! I HAVEN'T EVEN RINGED YET...
TAKE IT EASY, ALARM CLOCK! I'M NOT MAD AT YOU!
217
IT WAS THE HEART OF KANDRAKAR WHO CALLED ME!
SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

MEANWHILE, IN OPEN HILL ...
THERE! NOW I JUST HAVE TO TRY NOT TO SCARE ERIC AND HIS PARENTS!
I CAN'T SEE ANYTHING OUT OF THE ORDINARY! YET I HAVE A CLEAR FEELING ...
... OF BEING ...
... WATCHED!
HHH
HHHSS

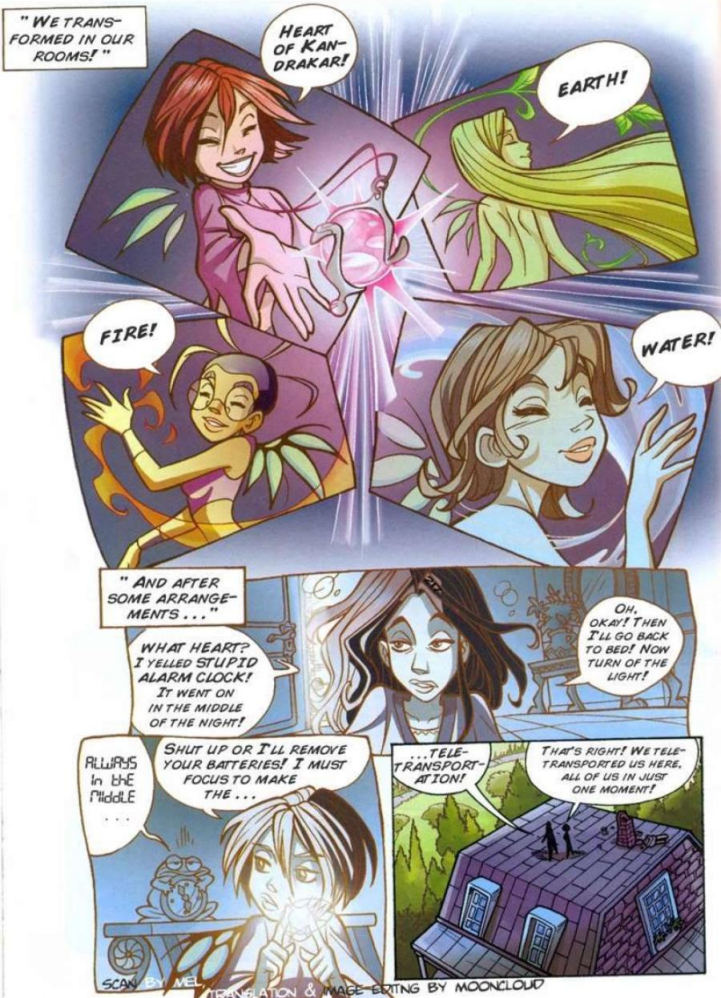
SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

HHHSSHH
W-WHAT THE...
WOOOSH HHH
217
HHHSSS

SHA AATRZZZ
K KA-AAM
FREEZE! WE ARE THE W.I.T.C.H.- TOURISTS! LET HER GO!
SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD


WOOOSH
HAY LIN!
HEY, GUYS! DID YOU SEE WHAT A LEAP THAT THING TOOK!
FOLLOW HIM! I'LL TAKE CARE OF HER!
ARE YOU ALRIGHT?
YEAH! BUT IT WAS HORRIBLE! IT WAS AS IF... AS IF HE EMPTIED MY BRAIN!
THE HEART OF KANDRAKAR TOLD ME THAT YOU WERE TRANSFORMING!
HOW COULD YOU KNOW ...
I UNDERSTOOD THAT YOU WERE IN DANGER, SO I CONTACTED THE OTHER GIRLS TELEPATHICALLY.

SCAN BY MEL
TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD


"WE TRANSFORMED IN OUR ROOMS!"
HEART OF KANDRAKAR!
EARTH!
FIRE!
WATER!
"AND AFTER SOME ARRANGEMENTS..."
WHAT HEART? I YELLED STUPID ALARM CLOCK! IT WENT ON IN THE MIDDLE OF THE NIGHT!
OH, OKAY! THEN I'LL GO BACK TO BED! NOW TURN OF THE LIGHT!
ALWAYS IN THE MIDDLE...
SHUT UP OR I'LL REMOVE YOUR BATTERIES! I MUST FOCUS TO MAKE THE...
...TELE-TRANSPORT-ATION!
THAT'S RIGHT! WE TELE-TRANSPORTED US HERE, ALL OF US IN JUST ONE MOMENT!

SCAN BY ME, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

That thing vanished in the fog! Poof! With super-natural leaps!
Yeah, and obviously we were right on time!
If Hay Lin's feeling better she could superyise the city from above!
We have already taken risks to attract attention, and besides, I don't think I could handle it!
Are you saying that we should go back to Heatherfield and leave you here?
Oh, I don't think that monster will show up more tonight ...
But thanks guys! Because if you hadn't seen him you would have thought I was hallucinating!
What do you mean?
It was the monster from my dreams!
It was THE SCREAMING MAN!

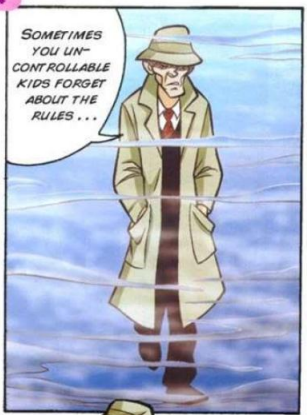
SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

NEXT MORNING, AFTER SPENDING THE NIGHT KEEPING YOUR FRIENDS CALM FROM A DISTANCE . . .
. . . IT TAKES SOME TIME FOR HAY LIN TO RECHARGE, BUT THE FURTHER THE DAY WITH ERIC IS GOING . . .
. . . THE MORE THE GUARDIAN FEELS THAT SHE'S JUST BEEN HAVING A BAD DREAM!
DON'T YOU THINK IT'S LIKE A BAD DREAM?
HUH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
NOTHING! IT'S JUST LIKE YOU SAID, EVERYTHING'S PERFECT HERE . . .
ABOUT OUR DAY TOGETHER, OF COURSE! WHAT DID YOU THINK?
. . . NOW!
SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONLIGHT

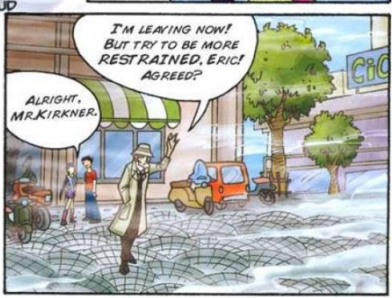
FIIIIII
FULL SPEED AHEAD, ERIC THE CONQUEROR!
?
EDITING BY MOONCLOUD
HI, ROD! SO YOU BROUGHT THE ENTIRE FLOCK?
IT WAS WORTH IT! RIGHT, GUYS?
I TOOK A PICTURE TOO! SHOULD I SEND AN MMS TO YOUR PARENTS?
TRANSLATION & IMAGE
HAY LIN. THIS IS ROD, ANITA... AND THE GUY WITH THE RED HELMET OVER THERE IS CALLED MOSQUITO!
SCAN BY MEL,
THEY'RE JUST SOME OF MY FRIENDS! TOGETHER WITH THE OTHERS, WE'VE DECIDED TO MEET...
"...AT THE MISTY BURGHER!"
MISTY BURGHER
NASTY
THE HAMBURGERS ARE ALMOST READY! WHAT ARE YOU DOING?
I'M LOOKING AT THE SQUARE! IT WAS HERE I ARRIVED, AND THIS IS ALSO WHERE I'LL BE LEAVING AGAIN IN A COUPLE OF HOURS!
LEAF
CROWN

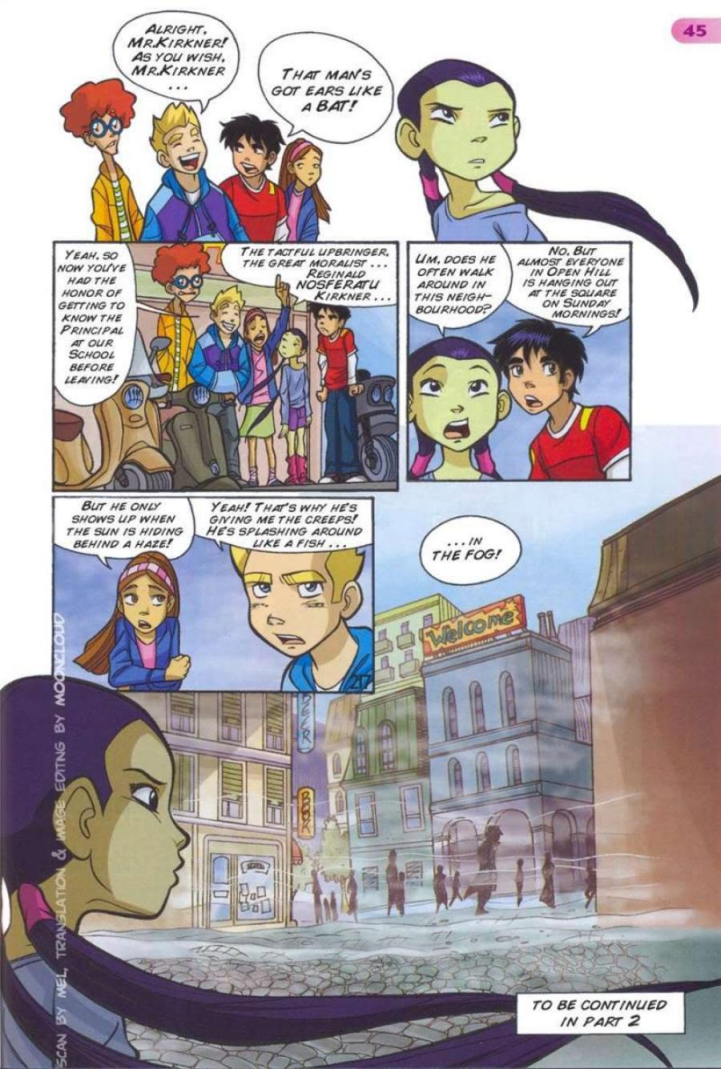
JUST SAY IT: YOU'VE GOT A PROBLEM WITH THE OTHER GUYS IN MY GANG, RIGHT?
OH, NO! THEY'RE ALRIGHT! I THINK I'M EVEN JEALOUS OF THEM!
THEN WHY ARE YOU KEEPING AWAY?
I'M SORRY! I'M JUST A BIT SLEEPY! I DIDN'T GET MUCH SLEEP LAST NIGHT!
BY THE WAY... WHAT GOT INTO YOU WHEN KARL IBSEN STARTED TELLING HIS STORY?
WELL, IT'S JUST THAT I HAPPEN TO KNOW ONE OF THOSE GUYS HE TOLD YOU ABOUT... YOU SEE... HE'S ACTUALLY A FRIEND OF MINE!
SPEAKING OF KARL... LOOK WHAT HE CAME WITH THIS MORNING!
?
HIS NAME IS RAY AND I'D LOVED TO INTRODUCE HIM TO YOU!
I'M SORRY TO HEAR THAT! I DIDN'T KNOW!
SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD

HE'S JOINING A CONFERANCE HERE IN OPEN HILL NEXT WEEK!
OKAY, SO WHAT?
READ THE PROGRAM CLOSELY! AMONG THE SPEAKERS, THERE IS ALSO A CERTAIN TEACHER FROM THE SHEFFIELD INSTITUTE!
I CAN'T BELIEVE IT! IT SAYS DEAN COLLINS!
SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD!
WAIT A MINUTE! IF WILL'S GOING WITH HIM, THEN I CAN GO TOO ...
...SO IN A FEW DAYS, WE CAN MEET AGAIN! YAY!
YEP. HE HE!
TAKE IT EASY WITH YOUR PUBLIC EMOTIONAL OUTBURSTS!



SCAN BY MEL, TRANSLATION & IMAGE EDITING BY MOONCLOUD




ALRIGHT, MR.KIRKNER! AS YOU WISH, MR.KIRKNER ...
THAT MAN'S GOT EARS LIKE A BAT!
YEAH, SO NOW YOU'VE HAD THE HONOR OF GETTING TO KNOW THE PRINCIPAL AT OUR SCHOOL BEFORE LEAVING!
THE TACTFUL UPBRINGER, THE GREAT MORALIST ... REGINALD NOSFERATU KIRKNER ...
UM, DOES HE OFTEN WALK AROUND IN THIS NEIGHBOURHOOD?
NO. BUT ALMOST EVERYONE IN OPEN HILL IS HANGING OUT AT THE SQUARE ON SUNDAY MORNINGS!
BUT HE ONLY SHOWS UP WHEN THE SUN IS HIDING BEHIND A HAZE!
YEAH! THAT'S WHY HE'S GIVING ME THE CREEPS! HE'S SPLASHING AROUND LIKE A FISH ...
... IN THE FOG!
Welcome
PIZZA
BOOK
TO BE CONTINUED IN PART 2

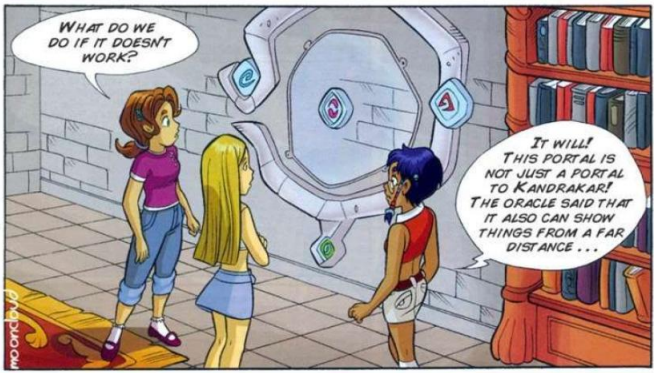
SCAN BY MEL, TRANSLATION & MORE EDITING BY MOONCLOUD

NO IDEA!
I'VE GOT NO IDEA OF WHERE I'VE PUT THEM!
TAKE IT EASY, DEAN! CAR KEYS DON'T VANISH INTO THIN AIR!
YOU'RE RIGHT ABOUT THAT, SUSAN, BUT IF I'M GOING TO GET TO OPEN HILL IN TIME, I HAVE TO ...
FOUND THEM!
THEY WERE LYING UNDER ONE OF THE CARDBOARD BOXES!
WILL! YOU ... YOU ARE ...
YOU ARE DECISIVE! I ... YES ... THANK YOU!
?
BUT... HOW'S HE TALKING, ANYWAY? AND WAS THAT A HUG OR A WRESTLING GRIP?
GIVE HIM SOME TIME! HE'S NOT USED TO SWEET-TALK, AND EVEN LESS LIVING WITH TWO WOMEN!

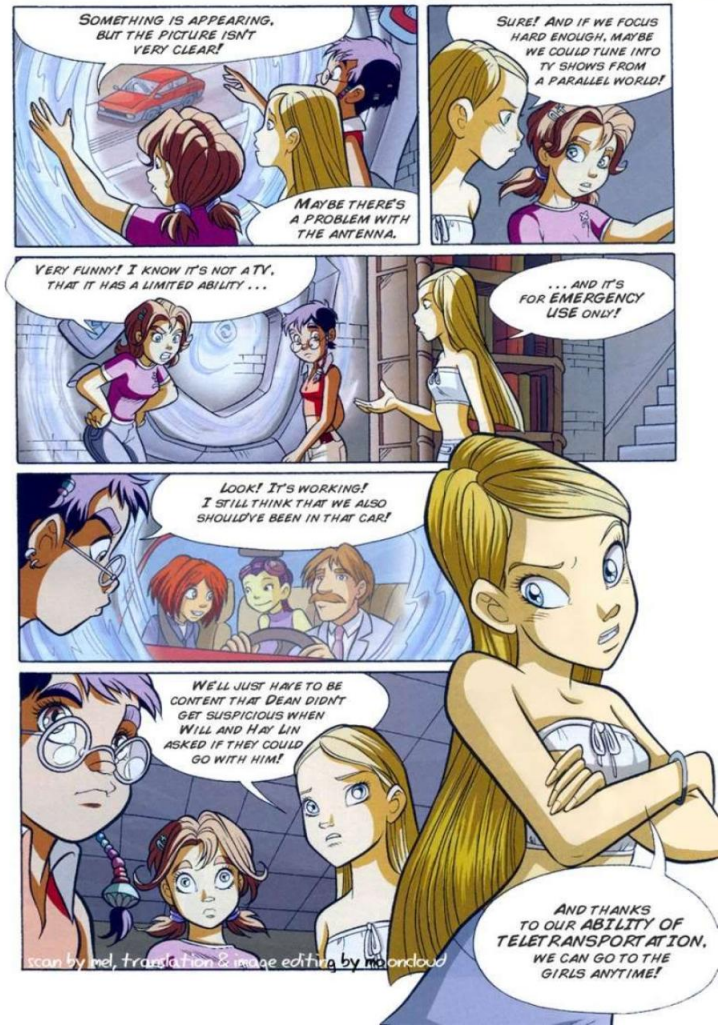
scan by mel_translation & image editing by nasadoul

TOO BAD I CAN'T COME! YOU SEEM SO TENSE, HONEY!
OH, NO! I'M PERFECTLY CALM! HAVE A PLEASANT AFTERNOON AT THE OFFICE!
scan by mel, t
WE'VE GOT AN ALMOST TWO HOUR TRIP AHEAD OF US! IS HAY LIN READY?
I JUST TALKED TO HER. SHE'S WAITING OUTSIDE OF HER PARENT'S RESTAURANT!
DON'T THINK I HAVEN'T FIGURED OUT WHY YOU AND YOUR FRIEND HAVE DECIDED TO GO WITH ME ...
HAY LIN WANTS TO MEET HER FRIEND AGAIN ... ERIC, RIGHT?
YEAH, AND YOU SHOULD KNOW HOW HARD IT IS WITH DISTANCES!
REMEMBER TO FOLLOW THE ENTIRE HISTORY SYMPOSIUM, FROM BEGINNING TO END!
SURE! THAT WAY WE'LL COMBINE BUSINESS WITH PLEASURE!
... AND WE'LL HAVE TO TRY EVADING DEAN'S WATCHING EYE TO INVESTIGATE THIS THING WITH THE SCREAMING MAN!

LATER AT THE W.I.T.C.H.-GIRLS' HEADQUARTERS ...
Ye Olde
COME ON, GIRLS! FOCUS!

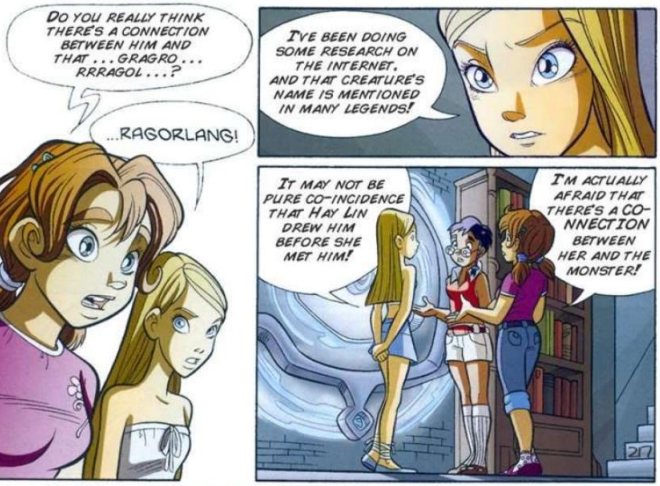

WHAT DO WE DO IF IT DOESN'T WORK?
IT WILL! THIS PORTAL IS NOT JUST A PORTAL TO KANDRAKAR! THE ORACLE SAID THAT IT ALSO CAN SHOW THINGS FROM A FAR DISTANCE ...
moonchild

LET'S TRY THINKING ABOUT THE OBJECT WHICH WE WANT TO PROJECT ...
... AND THEN WE'LL UNITE THE THOUGHTS WITH OUR FEELINGS!
scan by me, translation & image editing by


SOMETHING IS APPEARING, BUT THE PICTURE ISN'T VERY CLEAR!
MAYBE THERE'S A PROBLEM WITH THE ANTENNA.
SURE! AND IF WE FOCUS HARD ENOUGH, MAYBE WE COULD TUNE INTO TV SHOWS FROM A PARALLEL WORLD!
VERY FUNNY! I KNOW IT'S NOT A TV, THAT IT HAS A LIMITED ABILITY ...
... AND IT'S FOR EMERGENCY USE ONLY!
LOOK! IT'S WORKING! I STILL THINK THAT WE ALSO SHOULD'VE BEEN IN THAT CAR!
WE'LL JUST HAVE TO BE CONTENT THAT DEAN DIDN'T GET SUSPICIOUS WHEN WILL AND HAY LIN ASKED IF THEY COULD GO WITH HIM!
AND THANKS TO OUR ABILITY OF TELETRANSPORTATION, WE CAN GO TO THE GIRLS ANYTIME!

scan by mel, translation & image editing by ma ondoud

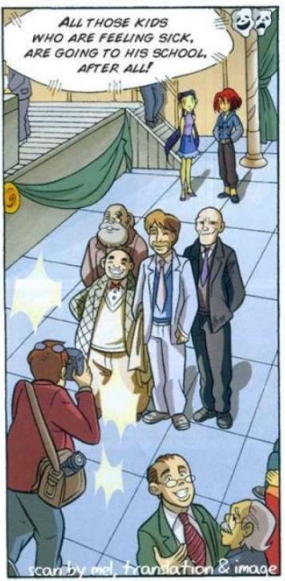
LOOK AT HAY HEY! SHE'S WHITE AS A SHEET!
SHE'S ONLY THINKING ABOUT THE ENCOUNTER SHE HAD THE OTHER NIGHT WITH THE SCREAMING MAN!


DO YOU REALLY THINK THERE'S A CONNECTION BETWEEN HIM AND THAT ... GRAGRO ... RRRAGOL ...?
...RAGORLANG!
I'VE BEEN DOING SOME RESEARCH ON THE INTERNET, AND THAT CREATURE'S NAME IS MENTIONED IN MANY LEGENDS!
IT MAY NOT BE PURE CO-INCIDENCE THAT HAY LIN DREW HIM BEFORE SHE MET HIM!
I'M ACTUALLY AFRAID THAT THERE'S A CONNECTION BETWEEN HER AND THE MONSTER!

scan by mel. Translation & image editing by moonloud

OF COURSE I'M NERVOUS! I'M HAVING A SPEECH IN FRONT OF THREE HUNDRED COLLEAGUES, WHO'RE ALL EAGER TO BRING ME DOWN!
SO, HERE'S OUR DEAN COLLINS! THE LOCAL NEWSPAPER WOULD LIKE TO TAKE A GROUP PHOTO OF ALL THE PARTICIPANTS!
UM, THANKS FOR THE INVITATION, KIRKNER!
I'M THE ONE WHO SHOULD BE THANKING YOU! WE'RE WAITING WITH GREAT INTEREST FOR YOUR PRESENTATION ON COURT ARCHIVES FROM THE 18TH CENTURY.
I SAW YOU AT THE SQUARE LAST SUNDAY...
I...YES! THAT'S RIGHT!
WILL, CAN YOU HEAR MY THOUGHTS?
YEAH! IS HE THAT SUSPICIOUS TYPE YOU TALKED ABOUT IN HEATHERFIELD?
EXACTLY! I MET HIM THE LAST TIME HERE IN OPEN HILL! DID YOU SEE THAT LOOK HE GAVE ME?

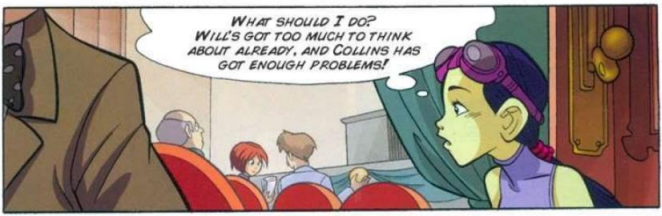
scan by mel, translation & image editing by moondoud



scan by mel, translation & image editing by moondoll

translation & image editing by moonclouds

I can't see Eric anywhere! It's weird that he hasn't arrived yet!
Hay Lin!
Mr. Ibsen! When are you holding your speech at the symposium?
Unfortunately, I've just been asking to be excused!
Is something the matter?
No need for secrecy, after all, you're a friend of the family!
scan, translation & page editing by moondoud
The thing is, I'm heading over to Lyndon's place. It seems like Eric's become sick!
WHAT?
Louise called me, crying! Charles is away at work, so ...
But how is he?
I don't know! You could go with me if you want. My car is parked right outside!
Sure! I ...



So the regulations of the government's public archive and ...
... and the region's! The government's and the region's! I always forget that part!

scan by mel, translation & image editing by moonclaud

LATER, SAME PLACE, SAME QUESTION!
WHAT COULD'VE HAPPENED TO HER?
HAY LIN HAS DISAPPEARED! AND FOR SOME REASON I CAN'T REACH HER TELEPATHICALLY!
JUST WHEN I'VE GOT RID OF DEAN, AND ALL EYES ARE ON KIRKNER!
BUT WHY AM I WORRIED? I GUESS I'LL FIND HER OUTSIDE! MAYBE SHE'S TALKING TO SOMEONE . . .
. . . ERIC!

scan by me, translation & editing by moondoud

At the same time, on a street in Open Hill ...
Now that I think about it, all of this is very strange ...
What do you mean?
No offence, but why did Eric's mom turn to you of all people?
She's so independent! She should've been able to manage the situation on her own!
In difficult situations, you don't use your head, believe me!
Sometimes you talk without thinking! I know about that a lot, and speaking of which ...
I'd like to tell you ... that I'm sorry!
?
scan by mel, translation & image editing by moonCloud

scan by me, translation & image editing by mo'ordoud

HOW MUCH TIME ARE THEY GOING TO TAKE, ANYWAY?
P
I'M SORRY, BUT WE CAUGHT YOUR TELEPATHIC CALL TOO LATE!
THAT'S ABOUT TIME! WHAT TOOK YOU SO LONG?
YEAH! WE ALSO FOCUSED ON KIRKNER AND LOST SIGHT OF HAY LIN!
WHEN YOU WARNED US THAT SHE'D DISAPPEARED, WE SOUGHT A PICTURE THAT HAD TO DO WITH HER, BUT ...
BUT?
ALL THAT APPEARED ON THE MAGICAL PORTAL'S SCREEN WAS JUST NONSENSE!

DON'T FEEL GUILTY, TARANEE! I SHOULDN'T HAVE LEFT HER ALONE!
SO ERIC'S GOT NO IDEA OF WHERE SHE IS?
" NO! WHEN I ASKED HIM HE GOT ALL CHOCKED ..."
IN HEATHERFIELD WE COULDVE SPLIT UP AND LOOK FOR HER, BUT WE CAN'T FIND OUR WAY AROUND HERE!
TRY TO REMEMBER! DIDN'T THE PORTAL'S SCREEN SHOW ANYTHING AT ALL?
THAT'S WHAT I SAID! THERE WERE JUST MUDDLED PICTURES BACK AND FORTH!
I REMEMBER RED, SHABBY SEATS IN AN OLD CAR ...
... AND THERE WAS A STREET ...
WHAT KIND OF A STREET, CORNELIA?
ONE OF THOSE REALLY OLD ONES ...
scan by mel, fr translation & image editing by moonchild

"...WITH A PAVEMENT OF COBBLESTONE..."

WELL, NOW THAT WE'RE IN THE CITY, WE MIGHT AS WELL DO SOME SHOPPING!
IRMA! DO YOU REALLY THINK THIS IS THE RIGHT TIME FOR JOKES?

HAY LIN WOULD'VE LAUGHED...
AND SHE WAS THE ONE WHO TOLD ME ABOUT THIS SQUARE. LOOK AT THE STREET!

IT'S MEDIEVAL, AND IT'S ALSO VERY WELL-PRESERVED!
IT LOOKS LIKE THE ONE WE SAW ON THE MAGIC SCREEN!

PERFECT! TARANEE, YOU MENTIONED RED CAR SEATS, RIGHT? THIS IS AN AREA WITH LIMITED TRAFFIC!
scan by mel

ONLY BUSES AND THE PEOPLE WHO LIVE HERE WHO ARE ALLOWED TO ENTER! SO IF WE FIND THAT CAR...
translation & image editing by moonclouds

"...WE'LL ALSO FIND ITS OWNER!"
STOP SOBBING, KARL!
IT'S ACTUALLY YOUR OWN FAULT! IF YOU HADN'T HAVE TALKED SO MUCH ABOUT IT DURING THAT NIGHT AT LYNDON'S ...
HHHSSS!
I WOULD NEVER HAVE DECIDED TO LURE THIS GIRL INTO A TRAP ...
SSHAAAA
...OR TO USE MY BLACK CREATURE TO ABSORB HER LIFE ENERGY!
SSAAA
I ONLY TOLD HER THAT STORY FOR FUN, TO SCARE HER, YOU KNOW?
YOU TOLD HER ABOUT A TRIP TO A DISTANT COUNTRY AND ABOUT THE RAGORLANG'S ...
SSAAA
scan by me, translation & image editing by moondoud
...BUT YOU REVEALED A LITTLE TOO MUCH FOR MY TASTE ...

NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT ALMOST SEEMED LIKE YOU WANTED TO WAKE HER SUSPICIONS AGAINST ME!
N-NO, DEAR! I . . .
AND YET YOU DIDN'T HESITATE TO BRING ALL THOSE OTHER KIDS TO ME FROM YOUR SCHOOL!

BUT SHE'S DIFFERENT! SHE'S A FRIEND OF ERIC! OUR FRIEND'S SON!
YOU'RE RIGHT! THIS GIRL IS SPECIAL! BUT ABOVE ALL . . .

. . . SHE'S MAGICAL!
TECLA! BUT YOU LOOK . . .
YOUNGER! YES! NONE OF MY VICTIMS HAVE HAD SUCH AN EFFECT ON ME BEFORE!
THAT SHOULD MAKE YOU REALIZE THAT YOU'VE PICKED THE WRONG VICTIM!
?
?

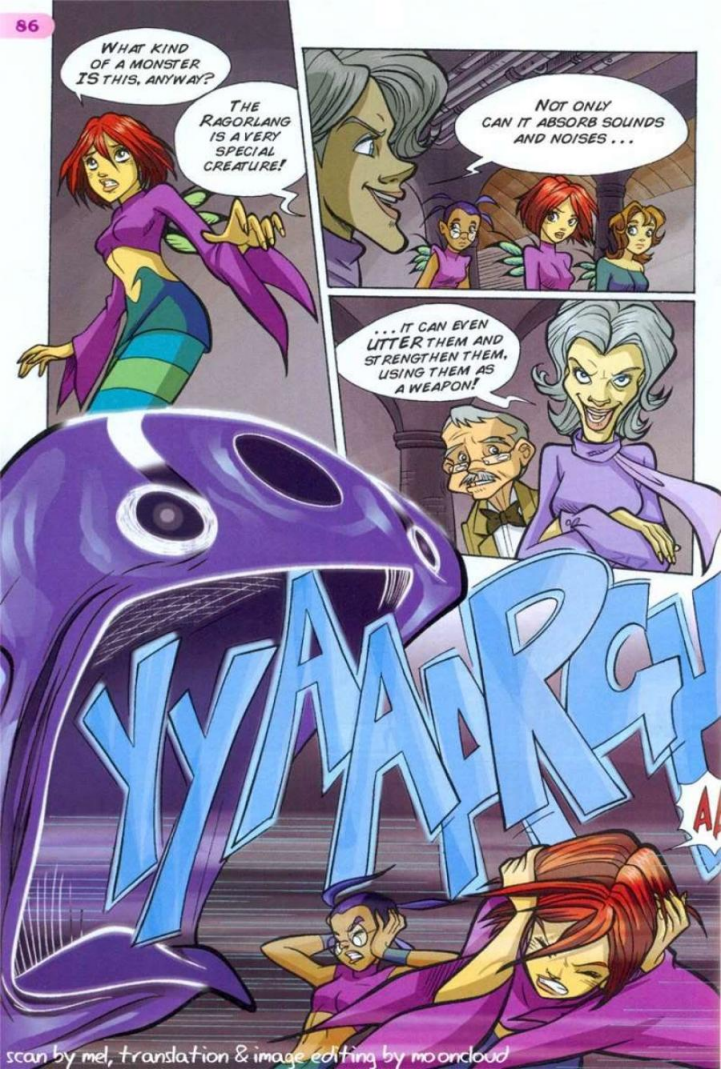
WHO ARE YOU? HOW DID YOU GET IN?
WE JUST FOLLOWED THE TRACES OF AN OLD CAR WITH RED SEATS!
AT THIS MOMENT IT'S PARKED OUTSIDE OF THIS HOUSE!
AT THE DOORBELL, YOUR NAMES WERE DISPLAYED! THAT WAS ENOUGH FOR US TO PUT TWO AND TWO TOGETHER ...
217
WE HAD TO BREAK THE DOOR IN! BUT BEARING IN THE MIND THE CIRCUMSTANCES, I THINK YOU'LL FORGIVE US!
NOW I SEE! MY CREATURE HAS ALREADY MET YOU ...
SHAAA
scan by me, translation & image editing by moondoud
UM, WILL! AM I MISTAKEN, OR IS THAT DISTINGUISHED WOMAN ABOUT TO EXPLODE?
SHE'S SUMMONING A RAGORLANG TO ATTACK US!

scan by mel / translation & image editing by moondoud

HAY LIN'S TRANSFORMED!
I WAS HOPING FOR IT TO HAPPEN! THAT MEANS SHE'S FINE AND THAT SHE'S CONSCIOUS!
SHE'LL HELP US LATER! MEANWHILE, WE HAVE A PROBLEM...
HIRRRSSH
...SO I THINK IT'S TIME TO FIRE IT UP RIGHT AWAY!
WOOOOSH
YOU HAVEN'T GONE OFF FAR ENOUGH, DEAR! SO IF YOU WANT TO GET AWAY ...
...YOU BETTER NOT TAKE ROOT!
SHAAAA
WOOOSH
GRUUUNK

scan by me, translation & image editing by moondoud

SHAAA
INCREDIBLE! THIS THING IS REALLY ELUDING LIKE A SHAD...
scan by mel, translation & image editing by moncloud
KRAAAM
...OOW!
HE CAN TAKE ON A SOLID STATE WHENEVER HE WANTS!
CRASH
THEN LET'S SEE HOW HE HANDLES FLUIDS!
SHAAA
WOOOSH
WOOOSH
SHAAA


WHAT KIND OF A MONSTER IS THIS, ANYWAY?
THE RAGORLANG IS A VERY SPECIAL CREATURE!
NOT ONLY CAN IT ABSORB SOUNDS AND NOISES . . .
. . . IT CAN EVEN UTTER THEM AND STRENGTHEN THEM, USING THEM AS A WEAPON!
YYAAARGH!

scan by mel, translation & image editing by moon cloud

" It wasn't just a scream, it was the sum of a thousand stolen voices! "
" The chaos was so great, that it smothered all other sounds! The girls's magic attacks, THE CRACKS in the wall . . . "
" But it's in the middle of a chaos when a leader must reason and act coldly! "
" So Will understood that if she wants to destroy the Ragorlang . . . "
" . . . she has to attack the person who summoned it! "

scanlation and translation & image editing by mooncloud

" I HAD NO IDEA OF WHAT I FELT IN THAT MOMENT! I WAS HARDLY CONSCIOUS."
" FOR ME, EVERYTHING HAPPENED IN THE MOST COMPLETE SILENCE! THE CELLAR COLLAPSING! OUR FLIGHT ..."
" BUT I SAW THE RAGORLANG DISSOLVE IN ONE, LAST SPASM ..."
" ... AND I UNDERSTOOD THAT THE SOUNDS AND THE NOISES AND THE VOICES WHICH IT HAD STOLEN ..."
" ... WERE ON THEIR WAY BACK TO THEIR RIGHTFUL OWNERS! "

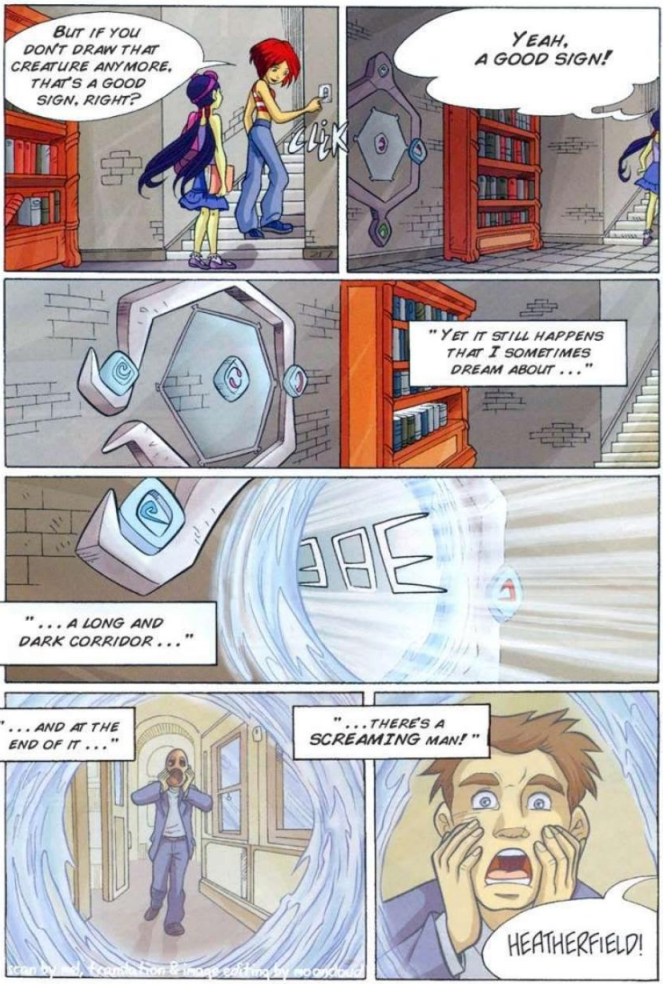
Later, in Heatherfield...
were on their way back to their rightful owners
Say goodbye to little We, Hay Lin! It's time to close down our headquarters now! The girls are waiting for us at the cinema!
I'm coming, Will! I was just writing down the latest adventure in my diary!

Then add our happy ending! All the Ragorlang's victims have gone back to normal, including you!
scan by me translation &image editing by mo@oloud

You know what? It's a shame I didn't get to listen to that symposium.
He was so nervous that he didn't even notice that we weren't there...

...but we came back just in time to give him some applause! That's what's most important!
Exactly!

BUT I STILL CAN'T BELIEVE HOW TECLA AND KARL COULD FOOL ME!
I MEAN ... I DO HAVE THE ABILITY TO TELL IF A NORMAL PERSON IS LYING!
by mobidolly
WE ALL MAKE MISTAKES! AND BESIDES, TECLA WAS FAR FROM NORMAL!
I THINK THERE'S SOME KIND OF CONNECTION BETWEEN HER AND YOU!
YOU ARE LINKED THROUGH EVERYTHING THAT SOARS IN THE AIR, LIKE SOUNDS AND NOISES AND EVEN THOUGHTS!
scan by me, translation & image editing
AN INVISIBLE CONNECTION! THAT'S WHY I COULD DRAW THAT CREATURE!
AT LEAST IT'S NOT THE FIRST TIME ONE OF US CAN FORESEE DANGER!
WHERE DO YOU THINK THOSE TWO ...
I DON'T KNOW! THE CELLAR IN THE HOUSE COLLAPSED, TOGETHER WITH HALF OF THE BUILDING!


BUT IF YOU DON'T DRAW THAT CREATURE ANYMORE, THAT'S A GOOD SIGN, RIGHT?
CLICK
YEAH, A GOOD SIGN!
"YET IT STILL HAPPENS THAT I SOMETIMES DREAM ABOUT..."
"...A LONG AND DARK CORRIDOR..."
"...AND AT THE END OF IT..."
"...THERE'S A SCREAMING MAN!"
HEATHERFIELD!

NEXT STOP, HEATHERFIELD!
WE'RE ALMOST THERE NOW, DEAR!
GOOD! DID YOU BRING THE PAPER FROM OPEN HILL?
YES! THERE'S AN ARTICLE ABOUT THE SYMPOSIUM AS WELL, WHICH I SHOULD'VE PARTICIPATED IN!
SHOW ME!
scan by mel, translation & image editing by moondoud
LISTEN, TECLA! I THINK WE'LL HAVE TO GIVE UP! WE SHOULD JUST BE CONTENT THAT WE MANAGED TO ESCAPE THE AVALANCHE!
AND BY THE WAY, YOU SHOULD HEAR YOUR VOICE ... AND YOUR FACE! YOU LOOK LIKE ...
WHAT? EARLY AGED? ALMOST MUMMIFIED?

End of episode.